ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

TD

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/EX(32)/4
9 September 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Тридцать вторая исполнительная сессия

Женева, 28 июля 2003 года

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ ЕГО ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СЕССИИ,

проходившей во Дворце Наций в Женеве
28 июля 2003 года

GE.03-52533 (R) 250903 031003

СОДЕРЖАНИЕ

Глава		Стр.
	Введение	3
I.	Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки и в поддержку НЕПАД	4
II.	Подготовка к ЮНКТАД XI	9
III.	Другие требующие решения Совета вопросы, вытекающие из докладов и деятельности его вспомогательных органов или возникающие в связи с ним	11
IV.	Другие вопросы в области торговли и развития	12
V.	Прочие вопросы	14
VI.	Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы	15

Приложения

I.	Повестка дня тридцать второй исполнительной сессии Совета	17
II.	Участники	18

ВВЕДЕНИЕ

Вступительное заявление

1. **Генеральный секретарь ЮНКТАД** заявил, что на недавнем совещании в Вашингтоне, посвященном Комплексной рамочной программе оказания технической помощи в области торговли для наименее развитых стран (КРП), он подчеркнул необходимость перехода от дискуссий по процедурным вопросам к обсуждению фактической деятельности по наращиванию потенциала, направленной на урегулирование проблем в сфере предложения. В ходе совещания представители НРС подчеркнули необходимость выделения дополнительных ресурсов и сохранения самостоятельного статуса КРП по сравнению с другими мерами, например ДССН.

2. Что касается ЮНКТАД XI, то один из основных аспектов темы Конференции касается взаимосвязи между созданием торговых возможностей, с одной стороны, и созданием национального потенциала для использования этих возможностей - с другой. К числу других вопросов, заслуживающих особого внимания, относятся торговля и гендерная проблематика, торговля и борьба с нищетой, а также торговля и развитие отраслей творческой деятельности. Применительно к первому из указанных вопросов ЮНКТАД выступает головным учреждением в деятельности Межучрежденческой целевой группы по торговле и гендерной проблематике, и он уверен, что Целевая группа выдвинет новаторские идеи, имеющие актуальное значение для работы Конференции. В сфере торговли и борьбы с нищетой секретариат опирается на работу, проделанную им по линии *Доклада по наименее развитым странам за 2002 год*, но при этом он также рассматривает проблему нищеты в более широком контексте, не ограничиваясь НРС. Работа на данном направлении будет содействовать достижению целей тысячелетия в области развития. И наконец, если говорить о торговле и развитии отраслей творческой деятельности, то экономическое воздействие этих отраслей является значительным; в Соединенном Королевстве, например, отрасли творческой сферы приносят ежегодный доход, приближающийся к 60 млрд. фунтов стерлингов, производя свыше 4% ВВП и обеспечивая занятостью около 1,5 млн. человек. ЮНКТАД проводила изыскательскую работу в этой области как на третьей Конференции ООН по НРС, так и на совещаниях экспертов.

Глава I

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЮНКТАД В ИНТЕРЕСАХ АФРИКИ И В ПОДДЕРЖКУ НЕПАД

(Пункт 2 повестки дня)

3. Для рассмотрения этого пункта Совету была представлена следующая документация:

"Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки: доклад Генерального секретаря ЮНКТАД (TD/B/EX(32)/2).

4. **Специальный координатор** ЮНКТАД **по Африке**, внося на рассмотрение доклад, заявил, что деятельность ЮНКТАД в интересах Африки направлена на оказание африканским странам содействия в деле реализации их задач в контексте Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД). Применительно к технической помощи и консультативным услугам эта деятельность направлена на наращивание потенциала в области торговли и услуг, инвестиций, упрощения процедур торговли, сырьевых товаров и внешней задолженности. В докладе предпринимается попытка взвешенно оценить причины неблагоприятных экономических показателей, достигнутых африканскими странами, и снижения доли этого континента в мировой торговле. В нем рассматриваются структура и ассортимент африканской торговли и смежные проблемы зависимости от сырьевых товаров; в нем также анализируются факторы, влияющие как на способность африканских стран диверсифицировать торговлю за счет развития более динамичных рыночных секторов, так и на их конкурентоспособность, и даже в сфере их традиционного экспорта. Доклад послужит вкладом в проведение Африканской конференции министров по сырьевым товарам, которая должна состояться в Сенегале в конце года. И наконец, в нем обсуждаются меры национальной и международной политики, которые могут потребоваться для того, чтобы помочь Африке преодолеть некоторые из стоящих перед ней препятствий.

5. Если говорить о смежной основной работе в секретариате, то в *Обзоре морского транспорта за 2003 год* приводятся оценки, согласно которым расходы на фрахт в Африке на 50% превышают расходы других развивающихся регионов, и эта проблема имеет особую остроту для стран, не имеющих выхода к морю. В *Докладе об электронной торговле и развитии за 2003 год* отмечается, что показатель использования Интернета в Африке составляет лишь 100 на 10 000 человек, тогда как в среднем по развивающимся странам он в четыре, а в среднем по миру в 36 раз больше.

6. Представитель **Таиланда**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, приветствовал тесное сотрудничество секретариата ЮНКТАД с секретариатом НЕПАД в ответ на высказанный Советом по торговле и развитию призыв содействовать достижению целей НЕПАД. Для Африки характерны самые низкие показатели развития, а пандемия СПИДа истощает людские ресурсы континента. Сохраняется маргинализация африканских стран в мировой торговле, поскольку ведущую роль в их экономике играют необработанные сырьевые товары, цены на которые постоянно падают. Международное сообщество должно рассмотреть такие насущные вопросы, как нищета, проблема внешней задолженности, низкие цены на сырьевые товары и доступ к рынкам. Деятельность ЮНКТАД вносит важный вклад в развитие Африки, в том числе в решение связанных с торговлей вопросов; Группа приветствует обстоятельную аналитическую работу ЮНКТАД, посвященную развитию Африки, и призывает секретариат продолжать такой анализ с целью обеспечения более глубокого понимания проблем развития Африки. Позитивно оценивая такие недавние инициативы, как "Все, кроме оружия", Группа 77 предполагает изучить со своими партнерами по развитию вопрос о стимулировании такой политики, с тем чтобы непосредственным образом способствовать обеспечению экономических средств к существованию в африканских странах, поскольку Африка нуждается во всесторонней поддержке международного сообщества в деле реализации задачи сокращения вдвое масштабов нищеты, сформулированной в Декларации тысячелетия.

7. Представитель **Италии**, выступая от имени **Европейского союза и присоединяющихся стран**, поблагодарил секретариат за оказание помощи африканским странам и за тесное сотрудничество с секретариатом НЕПАД в соответствии с руководящими принципами, изложенными в резолюции 57/7 Генеральной Ассамблеи, и заявил, что в докладе секретариата содержится лишь общая ссылка на НЕПАД как инструмент, обеспечивающий основу для различных видов указанной в докладе деятельности. Он выразил беспокойство по поводу сокращения доли деятельности ЮНКТАД, приходящейся на Африку, и просил предоставить гарантии того, что в предстоящие годы Африке уделялось более пристальное внимание. Исследовательская и аналитическая работа ЮНКТАД имеет важнейшее значение для Африки и для развивающихся стран в целом, и эта работа должна найти воплощение в мероприятиях и программах по наращиванию потенциала. Особое значение имеет участие ЮНКТАД в СКПТП, а Комплексная рамочная программа находится на том критическом этапе, когда все стороны призваны внести вклад в дело улучшения концептуальной базы. Важно рассмотреть вопрос о проведении внешних оценок таких программ, как АСОТД, АКИС и ДМФАС, с тем чтобы проанализировать их сильные стороны и принять решение о необходимых путях продолжения их реализации и совершенствования. Если говорить о

подготовке кадров, то требуется обеспечить ее большую согласованность с Дохинской повесткой дня по вопросам развития и текущими переговорами.

8. Представитель **Бенина**, выступая от имени **наименее развитых стран**, сказал, что доклад секретариата содержит важную информацию о деятельности ЮНКТАД как в области технического сотрудничества, так и в сфере исследований и анализа по вопросам политики. Работа ЮНКТАД способствует лучшему пониманию структурной уязвимости африканских стран и необходимости совершенствования кадрового, физического и институционального потенциала. Значительное число африканских стран являются НРС, и важно, чтобы в деятельности ЮНКТАД принимались во внимание не только НЕПАД, но и международные обязательства, принятые в контексте третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, проходившей в Брюсселе. Эффективного осуществления международным сообществом заслуживают также рекомендации, изложенные в Монтеррейском консенсусе относительно финансирования развития.

9. Представитель **Зимбабве**, выступая от имени **Африканской группы**, отметил, что маргинализация Африки по-прежнему вызывает большое беспокойство, поскольку доля континента в мировой торговле продолжает сокращаться. Он поддержал деятельность ЮНКТАД и других международных учреждений, таких, как МТЦ, осуществляющуюся в африканском регионе в контексте НЕПАД. Оратор выразил надежду на укрепление сотрудничества со стороны ЮНКТАД и других учреждений в целях разработки эффективных стратегий сокращения масштабов нищеты благодаря улучшению рыночного доступа и поиска решения проблемы низких цен на сырьевые товары.

10. Представитель **Египта** определил ряд проблем, с которыми сталкивается континент, включая: вооруженные конфликты, приводящие к перемещению значительной части населения; увеличение масштабов нищеты и заболеваемости, в том числе ВИЧ/СПИДом; и экологические проблемы, такие, как опустынивание. Эти проблемы вызваны неблагоприятными экономическими показателями, для преодоления которых международное сообщество должно предпринять последовательные и согласованные усилия, с тем чтобы обеспечить выживание нынешнего и будущих поколений. Африканские страны решили взять на себя ответственность за разрешение ситуации, о чем свидетельствуют цели НЕПАД, ориентированные на расширение внутрирегиональной торговли и создание валютного союза. На различных конференциях международное сообщество брало на себя обязательство содействовать преодолению нехватки ресурсов в Африке, но при этом не меньшее значение имеет и помощь в контексте списания задолженности, приостановления падения цен на сырьевые товары в краткосрочной перспективе и поощрения диверсификации в долгосрочной перспективе, помощь в деле

увеличения ОПР до 0,7% ВНП, отказа от выдвижения конкретных условий и обеспечения практического вклада в текущие переговоры по линии ВТО с целью разрешения проблем развития Африки. В этой связи он обратил внимание на недавно проведенное в Аддис-Абебе Совещание министров финансов и министров планирования и экономического развития, на котором была подчеркнута необходимость выделения организациям, занимающимся вопросами развития, адекватных финансовых и технических ресурсов. Несмотря на свои ограниченные ресурсы, ЮНКТАД удается проводить целый ряд мероприятий в интересах Африки, включая поддержку НЕПАД. Африканские страны приветствуют деятельность ЮНКТАД в области технической помощи, и в этой связи требуются более значительные ресурсы. Оратор просил секретариат ЮНКТАД представить информацию о ресурсных потребностях.

11. Представитель **Замбии** сказал, что одним из серьезных вопросов, который должным образом не решается на различных форумах, является вопрос об иностранной задолженности. Экономика Замбии многие годы зависела от экспорта меди, тогда как правительство взяло курс на то, чтобы в порядке диверсификации наладить экспорт кофе, сахара, хлопка и цветов. Проблема заключается в том, что цены на эти сырьевые товары упали, как только Замбия вышла на соответствующие рынки. Многосторонние финансовые учреждения рекомендовали осуществить либерализацию экономики Замбии, однако эта политика нанесла ущерб интересам народа Замбии. С тем чтобы обеспечить экономический рост, необходимо решить проблему иностранной задолженности Замбии.

12. Представитель **Сенегала** подчеркнул необходимость создания более согласованных программ, увязанных с общими стратегиями развития, например ДССН и НЕПАД. Следует провести глобальную оценку, с тем чтобы оценить объемы требуемой помощи. ЮНКТАД должна активизировать свое взаимодействие с секретариатом НЕПАД, и он приветствовал новые инициативы ЮНКТАД, и в частности инициативу, касающуюся развития отраслей сферы творческой деятельности/культуры.

13. Представитель **Южной Африки** заявил, что ЮНКТАД продолжает выполнять свою важную роль, занимаясь вопросами развития Африки. ЮНКТАД содействовала осуществлению НЕПАД и проведению совещаний Руководящего комитета Африканского союза в Йоханнесбурге и Каире, касающихся инициативы по вопросам доступа к рынкам в рамках НЕПАД, и этот вклад заслуживает высокой оценки. Он также приветствовал активное участие ЮНКТАД в работе межучрежденческой секции по проблематике сельского хозяйства, торговли и доступа к рынкам. Особое значение имеет деятельность ЮНКТАД в поддержку африканских стран в области управления задолженностью, проведения переговоров по линии Парижского клуба и анализа осуществления инициативы в интересах БСВЗ. Оратор поставил под сомнение посылки, лежащие в

основе анализа приемлемого уровня задолженности в контексте инициативы в интересах БСВЗ. В преддверии ЮНКТАД XI основная задача должна сводиться к укреплению организации, с тем чтобы она могла оказывать помощь, в частности, в деле наращивания потенциала в африканских странах.

14. Представитель **Объединенной Республики Танзании** обратил внимание на маргинализацию Африки в международной торговле, падение цен на сырьевые товары и бремя задолженности. Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки имеет большое значение, и международному сообществу в контексте ЮНКТАД XI необходимо ориентироваться на принятие решений, которые помогут африканским странам решить эти насущные проблемы.

15. Представитель **Кении** сказал, что он придает важное значение технической помощи, оказываемой ЮНКТАД африканским странам в связи с многосторонними торговыми переговорами. В контексте деятельности, касающейся торговли, приветствуются СКПТП и другие подобные инициативы, предусматривающие поддержку Африки в ходе переговоров по линии ВТО. ЮНКТАД следует по-прежнему играть активную роль в оказании африканским странам помощи в деле использования более широкого доступа на рынки в контексте либерализации.

16. Представитель **Эфиопии**, приветствуя поддержку ЮНКТАД в интересах Африки, выразил беспокойство по поводу того, что Африка может оказаться неспособной реализовать установленную на пороге тысячелетия задачу сокращения масштабов нищеты в два раза к 2015 году. С целью преодоления такого положения необходимы неустанные усилия как африканских стран, так и их партнеров по развитию. В рамках НЕПАД африканские страны обязались проводить обоснованную экономическую политику, и в настоящее время созданный механизм проведения однопрофильных обзоров в Африке служит основой для оценки и контроля обязательств африканских стран. Партнеры по развитию должны выполнить свои обязательства посредством расширения помощи, улучшения ее качества, повышения согласованности политики, создания рыночных возможностей, сокращения задолженности, обеспечения наращивания потенциала и поощрения потоков ПИИ. Хотя в 2002 году сокращение глобальной ОПР было остановлено, потоки помощи в Африку являются слишком маленькими, и ЮНКТАД следует контролировать как качественные, так и количественные аспекты этих потоков. В этой связи обвал цен на сырьевые товары продемонстрировал серьезные недостатки инициативы в интересах БСВЗ. Доля континента в мировой торговле сокращается, а его доля в потоках ПИИ остается незначительной. ЮНКТАД должна оказывать помощь в деле наращивания потенциала во всех упомянутых областях.

Глава II

ПОДГОТОВКА К ЮНКТАД XI

(Пункт 3 повестки дня)

17. **Заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД** сказал, что подготовка к Конференции как по вопросам существа, так и в организационном плане быстро продвигается вперед. Что касается организационных аспектов, то только что из Сан-Паулу возвратилась техническая миссия и в настоящее время полным ходом идет подготовка к обеспечению конференционного обслуживания. Применительно к вопросам существа в настоящее время усилия сосредоточены на подготовке доклада секретариата, который будет состоять из двух частей: первая часть будет посвящена анализу исторической перспективы и оценке глобальных событий, происшедших с момента проведения ЮНКТАД X, тогда как во второй части, призванной служить основой для переговоров, будут излагаться общий обзор вопросов, касающихся всех подтем, возможные варианты политики и предложения в отношении возможного вклада ЮНКТАД в процессе ее будущей работы. Если говорить о последнем моменте, то общие руководящие указания, выработанные Конференцией, найдут отражение в программе работы, которая будет составлена Рабочей группой по среднесрочному плану и бюджету по программам после Конференции.

18. Представитель **Бенина**, выступая от имени НРС, заявил, что работа по основной теме для ЮНКТАД XI должна носить как можно более всеобъемлющий и исчерпывающий характер и отражать реалии, существующие на национальном и международном уровнях. Для поиска долгосрочных решений следует надлежащим образом учесть конкретные проблемы и потребности НРС. К основным факторам, беспокоящим НРС, относятся: нестабильность цен на сырьевые товары, необходимость улучшения принципов, правил и механизмов, регулирующих международную торговлю сырьевыми товарами, поощрение и диверсификация экспорта, стимулирование инвестиций, укрепление кадровой, институциональной и физической инфраструктуры, воздействие задолженности, сокращение ОПР, а также необходимость обеспечения эффективного осуществления и последующего закрепления итоговых рекомендаций крупнейших международных конференций. И наконец, секретариату ЮНКТАД следует принять необходимые меры для обеспечения эффективного участия представителей НРС на всех направлениях работы по подготовке к ЮНКТАД XI в Женеве и других местах.

19. Представитель **Сенегала** сказал, что ЮНКТАД XI создаст хорошую возможность для анализа и оценки событий, имевших место после ЮНКТАД X. Процесс подготовки к ЮНКТАД XI должен быть пронизан новым мышлением, характерным для среднесрочного обзора, например применительно к установлению критериев. Оратор отметил, что весьма целесообразным является открытый подход к делу участия гражданского общества в контексте проведения Конференции.

Глава III

ДРУГИЕ ТРЕБУЮЩИЕ РЕШЕНИЯ СОВЕТА ВОПРОСЫ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ ДОКЛАДОВ И ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЕГО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ИЛИ ВОЗНИКАЮЩИЕ В СВЯЗИ С НИМИ

(Пункт 4 повестки дня)

Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее сороковой сессии (вторая часть), 21-23 мая 2003 года

20. Для рассмотрения этого пункта Совету была представлена следующая документация:

> "Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее сороковой сессии (вторая часть), 21-23 мая 2003 года" (TD/B/EX(32)/3).

Решение Совета

21. На своем 942-м пленарном заседании 28 июля 2003 года Совет принял к сведению доклад Рабочей группы, содержащийся в документе TD/B/EX(32)/3, и одобрил изложенные в нем согласованные выводы.

Глава IV

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ

(Пункт 5 повестки дня)

Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее тридцать шестой сессии (28 апреля - 2 мая 2003 года)

22. Для рассмотрения этого пункта Совету была представлена следующая документация:

> "Доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее тридцать шестой сессии" (28 апреля - 2 мая 2003 года) (ITC/AG(XXXVI)/195).

23. **Заместитель Исполнительного директора МТЦ**, внося на рассмотрение доклад, сказал, что на сессии Объединенной консультативной группы Генеральный секретарь ЮНКТАД и заместитель Генерального директора ВТО положительно отозвались о работе МТЦ. МТЦ намеревается закреплять достигнутые им результаты, и в основе его плана дальнейшего развития деятельности лежат три принципа: поддержание сфокусированности усилий и продолжение наиболее результативных видов деятельности; продолжение работы по изысканию новаторских методов оказания технической помощи; и приложение усилий с целью достижения более значительной отдачи на полевом уровне. Объединенная консультативная группа (ОКГ) признала актуальность нового подхода МТЦ к деятельности по оказанию технической помощи в области торговли и подчеркнула важность сотрудничества ЮНКТАД, ВТО и МТЦ в деле налаживания согласованной и всеобъемлющей работы. ОКГ также приняла решение о разработке методов проведения независимой внешней оценки деятельности МТЦ с целью определения возможных путей укрепления роли МТЦ в деле оказания технической помощи, связанной с торговлей. И наконец, оратор поблагодарил доноров за их объявленные добровольные взносы.

24. Представитель **Южной Африки** приветствовал повторное назначение г-на Белиля Исполнительным директором МТЦ. Взносы, объявленные донорами, свидетельствуют об их доверии к Центру.

25. Представитель **Китая** сказал, что МТЦ играет все более важную роль в предоставлении помощи развивающимся странам, и государства-члены считают его работу позитивной. Важной является оценка деятельности, и в этой связи решающее

значение имеет транспарентность. Для того, чтобы оценка привела к необходимой корректировке мандата, требуется наладить более тесную координацию с ЮНКТАД и ВТО.

Решение Совета

26. На своем 942-м пленарном заседании 28 июля 2003 года Совет принял к сведению доклад Объединенной консультативной группы о работе ее тридцать шестой сессии.

Глава V

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 7 повестки дня)

Осуществление положений пункта 166 Бангкокского плана действий

27. Представитель **Аргентины**, выступая от имени **Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна**, отметил важное значение рассмотрения на очередной сессии Совета вопроса о деятельности, проводимой в контексте положений пункта 166 Бангкокского плана действий. Наращивание потенциала в области людских ресурсов в развивающихся странах является одним из ключевых видов деятельности, и Председателю Консультативного органа, созданного согласно положениям пункта 166, следует информировать Совет о проводимой секретариатом в этой связи работе в соответствии с решением 466 (XLVII).

28. **Председатель Совета** проинформировал Совет о том, что в своем качестве Председателя Консультативного органа на следующей очередной сессии он представит доклад о деятельности, проведенной в контексте положений пункта 166.

Глава VI

ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ, ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ, АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И СМЕЖНЫЕ ВОПРОСЫ

(Пункт 5 повестки дня)

Открытие сессии

29. Сессия была открыта Председателем Совета.

Утверждение повестки дня

30. Совет утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе TD/B/EX(32)/1. (Повестку дня см. в приложении I ниже.)

Президиум

31. В состав Президиума Совета на сорок девятой очередной сессии были избраны следующие лица:

Председатель:	г-н Димитр Цанчев	(Болгария)
Заместитель Председателя:	г-н Юрий Афанасьев	(Российская Федерация)
	г-н Бонифае Чидьяусику	(Зимбабве)
	г-н Луис Фелипе де Сейшас Корреа	(Бразилия)
	г-н Натан Ирумба	(Уганда)
	г-н Тосиюки Ивадо	(Япония)
	г-н Дуглас М. Гриффитс	(Соединенные Штаты Америки)
	г-н Франсуа Леже	(Франция)
	г-н Самуэль Т. Рамель	(Филиппины)
	г-н Лестер Мехия Солис	(Никарагуа)
	г-н Эберхард фон Шуберт	(Германия)
Докладчик:	г-н Мехди Фахери	(Исламская Республика Иран)

g) Назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета

32. На своем 942-м пленарном заседании 28 июля 2003 года Совет постановил включить организацию "Международный мандат" и Всемирную федерацию зон беспошлинной торговли (ФЕМОЗА) в перечень, предусмотренный правилом 77 его правил процедуры, и отнести их к общей категории согласно положениям пункта 12 b) решения 43 (VII) Совета. (Справочная информация об этих двух организациях была представлена Совету в документах TD/B/EX(32)/R.1 и R.2.)

33. Совет был также проинформирован о том, что в соответствии с положениями решения 43 (VII) Совета, разделы III и IV, и после консультаций с правительством Бенина Генеральный секретарь ЮНКТАД постановил включить Бенинский центр развития инициативы на местах (БЦИРМ) в список национальных неправительственных организаций, предусмотренный решением 43 (VII) Совета. (Справочная информация об этой организации была представлена Совету в документе TD/B/EX(32)/L.1.)

Доклад Совета о работе его тридцать второй исполнительной сессии

34. Совет поручил Докладчику под руководством Председателя подготовить окончательный текст доклада о работе его тридцать второй исполнительной сессии.

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ СЕССИИ СОВЕТА

1. Утверждение повестки дня.

2. Деятельность ЮНКТАД в интересах Африки и в поддержку НЕПАД.

3. Подготовка к ЮНКТАД XI.

4. Другие требующие решения Совета вопросы, вытекающие из докладов и деятельности его вспомогательных органов или возникающие в связи с ними:

   - доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее сорокой сессии (вторая часть), 21–23 мая 2003 года.

5. Другие вопросы в области торговли и развития:

   - доклад Объединенной консультативной группы Международного торгового центра ЮНКТАД/ВТО о работе ее тридцать шестой сессии (28 апреля – 2 мая 2003 года).

6. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:

   - назначение неправительственных организаций согласно правилу 77 правил процедуры Совета.

7. Прочие вопросы.

8. Доклад Совета о работе его тридцать второй исполнительной сессии.

Приложение II

УЧАСТНИКИ*

1. На сессии были представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, являющиеся членами Совета:

Австрия
Ангола
Аргентина
Бангладеш
Бахрейн
Беларусь
Бенин
Болгария
Гана
Германия
Египет
Замбия
Зимбабве
Израиль
Индия
Индонезия
Иран (Исламская Республика)
Испания
Италия
Камерун
Кения
Китай
Колумбия
Конго
Куба
Латвия
Ливийская Арабская Джамахирия
Маврикий
Мадагаскар
Македония
Малайзия
Мексика
Непал
Нигерия
Норвегия
Объединенная Республика Танзания
Оман
Польша
Португалия
Российская Федерация
Сенегал
Соединенные Штаты Америки
Судан
Таиланд
Филиппины
Финляндия
Франция
Чешская Республика
Швейцария
Эквадор
Эфиопия
Южная Африка

---

* Поименный список участников см. в документе TD/B/EX(32)/INF.1.

2. В качестве наблюдателя на сессии было представлено следующее другое государство - член ЮНКТАД, не являющееся членом Совета:

Монако

3. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Центр "Юг"

Организация африканского единства

Международная организация франкоязычных стран

4. На сессии были представлены следующие специализированные учреждения и приравненные к ним организации:

Всемирный банк

Международный торговый центр

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Международная организация труда

Всемирная торговая организация

5. На сессии были представлены следующие неправительственные организации:

Общая категория

Международная конфедерация свободных профсоюзов

Всемирная ассоциация малых и средних предприятий
